

Azonosító  
jel:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2018. október 25.**

# LOVÁRI NYELV

## EMELT SZINTŰ ÍRÁSBELI VIZSGA

2018. október 25. 14:00

### I. Olvasott szöveg értése

Időtartam: 70 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

**EMBERI ERŐFORRÁSOK MINISZTERIUMA**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## Fontos tudnivalók

A vizsgázó először figyelmesen olvassa el az adott feladat utasítását, majd nézze meg a *nullával (0) jelölt mintamegoldást!* Az utasítást és a mintamegoldást pontosan követve a megfelelő helyre írja be megoldását! A nem megfelelő helyre és nem egyértelműen leírt, illetőleg nem egyértelműen olvasható megoldásokat a javító tanár az értékelésnél nem veheti figyelembe.

Ha a vizsgázó ugyanarra a kérdésre egymást kizáró tartalmú megoldásokat ad, azokra nem kap pontot.

Mivel minden feladat eredeti lovári szöveghez kapcsolódik, előfordulhat, hogy a vizsgázó több szót nem ismer. Az ismeretlen szavak egy részének szövegbeli jelentését a szöveggörnyezetből kikövetkeztetheti, de megértésük nem feltétlenül szükséges a feladat helyes megoldásához. Ezért csak azokat az információkat keresse meg a szövegben, amelyekre a feladat rákérdez!

Ahol a feladat megoldásához táblázat készült, a vizsgázó kizárólag a táblázatba írja be a megoldását. Csak akkor írjon a szövegbe, ha az utasítás és a mintamegoldás kifejezetten erre utal!

Ahol a vizsgázónak saját szavaival kell válaszolnia a kérdésekre, ügyeljen arra, hogy válasza a szövegre támaszkodjon, és tömör legyen, de terjedjen ki minden kért információra!

A vizsgázó az egyes feladatok megoldása után olvassa el még egyszer az egész szöveget úgy, hogy az a megoldásokkal együtt teljes egészet alkosson!

A vizsgázó módosíthatja a már leírt megoldását. Ebben az esetben egyértelműen húzza át, és jól megkülönböztethetően írja mellé a módosított megoldást, mert csak az így beazonosítható módosítás fogadható el az értékeléskor!

A vizsgázó a feladatlpra ne írja rá a saját nevét!

A vizsgázó megválaszthatja a feladatok megoldásának sorrendjét.

A feladatok megoldásához segédeszköz nem használható.

**Jó munkát kívánunk!**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**I. Ginav e hertija, pala kodo de дума po pushipe! Alosar avri e lashi vorba!  
Jekh (0) aba kerdam!**

**Le Petőfi Shandoreski pecipija**

-Vrana mami, shun khate, aratyi e sityarica andej shkola pa Petőfi Shandoresko trajo vorbisardas amenge. Kodo phendas, hogy le Petőfi Shandoresko dad sirbo, leski dej pale slovacicko sas. Vi kodo phendas, hoj voj sas o legmajbaro ungriko poeta. Kado chi hatyarav, mamori phen mange, hoj chachikanes sar si kado!

- Shaj phenav, Mozolkam, kade hajkam majfeder hatyares. No, atunchi tele beshas kathe ando kolco, thaj shun:

Kodo aba zhanes, hoj le Petőfi Shandoresko dad thaj dej ando Ungriko Them trajosarde. Krujal lende kongodi pej ungriko shib vorbisarde thaj kana cino sas o poeta andej ungriko shkola phirdas. Bari patyiv das le sirbickone thaj slovacickone gilyange, poemurenge, ba voj chachikanes ungrikoneske hatyardaspe. Vi pesko anav pe ungriko parudas, pa Petrovics pe Petőfi. Ungrika iskirisardas peske axtom poemi. Kana aba pinzhardo poeta sas, o ungriko majanavalo poema iskirisardas, la Peshtake ternipengo sheruno avilas thaj o intrego them patyiv das leske. O poeta na numa poemi iskirisardas pa them thaj misto nacija, ba kana ande pharipe kerdyilas o Ungriko Them, pushka xutyildas thaj mulas ando maripe. Mardaspe misto them thaj misto slobodipe. Pala lesko meripe shovardesh bershenca ando Francicko Them, ando Parizh, kothe sityinde seronas patyivasa pe Petőfi Shandor thaj pe ungriko slobodipesko maripe. Phende leske poemi, vorbimatonca, gilyanca seronas pe leste. O baro dyes sirbickone thaj slovacickone sityinde rumusarde kodolesa, hoj le ungrika manusha chorde lendar lenge poetos. Zhanes, muri cini unokinya, sakoneske peske trubuj te zhanel, hoj kaj savo nipo cirdel. Jekh manush vi majbut nipos peske shaj hatyarel, sar vi maj but amalen shaj alosarel peske. Kathar kado chi jekh hatyaripe chi avla maj cerra. O Petőfi Shandor, o poeta, ungrikone manusheske inkerdaspe, pa slobodipe, pa kamipe thaj pa Ungriko Them pej ungriko shib iskirisardas peske poemi. Misto kado chachipe si la sityarica, hoj kodo phendas pa leste, hoj voj si o legmajbaro ungriko poeta, vi atunchi, te lesko dad thaj leski dej nas ungrikone arakhadyimaske.

- Zhanes Mozolkam, tyiro papo, tyiri mami thaj vi muro papo thaj mami ando Ungriko Them trajile. Kathe sas khere, vi sar romane thaj vi sar ungrikone manusha. Amare selduj shiba zhanas te hasnisaras, vi romanes thaj vi ungrika shukares zhanas te vorbisaras. Vazhno si amenge andre selduj lyakura o chachipe, o shukaripe, amare gilya, amari patyiv. Misto kado hatyarasame vi lashe romane thaj vi lashe ungrikone manusheske. Kado khonik nashtig lel amendar!

*(Zvoro: Bársony János-Daróczy Ágnes: Vrana mámi meséi (kotor). Sulinova, Budapest, 2005.124. rig, Boldasles: Lakatos Szilvia)*

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**(0) Kon vorbisardas andej shkola pa Petőfi Shandor?**

- A) biknarica
- B) sityarica**
- C) sastyarica

**(1) Kasko dad sas sirbo?**

- A) le Petőfi Shandoresko
- B) le Radnóti Miklóshesko**
- C) le Arany Janoshesko

**(6) Kaj mulas o Petőfi?**

- A) ando vesh
- B) ande shkola**
- C) ando maripe

**(2) Kaj trajosardas le Shandoreski dej?**

- A) ando Nyamcicko Them
- B) ando Ungriko Them**
- C) ando Sirbicko Them

**(7) Anda soste mardaspe?**

- A) anda them thaj slobodipe
- B) anda than thaj slugipe**
- C) anda them thaj slugipe

**(3) Ande soski shkola phirdas o Petőfi?**

- A) andej anglicko shkola
- B) andej nyamcicko shkola**
- C) andej ungriko shkola

**(8) Ando savo foro seronas le sityinde?**

- A) ando London
- B) ando Parizh**
- C) andej Budapeshta

**(4) So parudas o Petőfi?**

- A) pesko gad
- B) pesko anav**
- C) pesko kher

**(9) Kas shaj alosarel peske jekh manush?**

- A) le nyamon
- B) le romnyan**
- C) le amalen

**(5) So xutyildas kana ando pharipe kerdyilas o them?**

- A) pushka
- B) rota**
- C) rovlyi

**(10) Soske shiba zhanen te vorbisaren le roma ando Ungro?**

- A) romanes thaj ungrika
- B) romanes thaj nyamcicka**
- C) romanes thaj francicka

0.	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.
<b>B</b>										

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	Max.	Elért
										10	

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**II. Ginav o vorbisaripe! Rode po pushipe o lasho teksto!  
Jekh (0) aba kerdam!**

**Vorbisaripe Bordás Péteresa**

<b>0</b>	<i>Pe jekh telelepo barilan opre?</i>
<b>11.</b>	Kon-i kodole zhene save legmajfontosha si tuke?
<b>12.</b>	Kastar sityilan te kheles po gitari?
<b>13.</b>	Sar gelan ando Francicko Them?
<b>14.</b>	Vi o kamipe pe tute rakhlas ande kodi vrama?
<b>15.</b>	So andas tut khere?
<b>16.</b>	Chi kames le lashe manushesko trajo te trajos?
<b>17.</b>	Pale kodi situacija avla, sar dulmut: trajos le minutoske?

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

<b>A</b>	Sar trubunos, muro dad, thaj muri dej. Von vi akanak kethane trajon thaj chi na zhanos te gindij, hoj kado varikana kaver shaj avlas. Von sagda patyajline andre mande, thaj zor dine mange. Thaj e cini Róza, mure phraleski shej, kasa bares mishto avri avas.
<b>B</b>	Varikaj pe mashkar kamos te tordyuvav. Ba kade, lokhes, pasha le shtarvardesh bersh, majbutivar ande muri godyi avel e familija, le cine shavora, o kampie, thaj but kasave trabi.
<b>C</b>	<i>Na. Ame majfeder mashkar le gazhe beshlam. Kana mucindam, vi atunchi but rom trajinde ando Hajdúnánás, de ame na lenca beshlam. Ando klasso, kaj phirdem andej shkola, majfeder gazhenge shavora phirde.</i>
<b>D</b>	Anglunovar korkorro sityilem, thaj maj pala kodo gelemtar andej Debrecena andej jekh gitaraki shkola, ba pala jekh bersh aba chi zhangline nevo te sikaven mange.
<b>E</b>	Nichi, chi avla. Kodo kamos, so zhi akanak butyi kerdem, sityilem, kothe te del avri leski potyin. Demovura las opre ando Parizh, thaj bashavas kajgodi, majfeder pe bare pajeski dolma.
<b>F</b>	Muri dej aba chi birindas muro trajo, thaj khere akhardasma. Varikana ande 2001-to bersh avilem khere. Datunchara bashavav khere, ba sima chachi butyi: portashi sim. Lasho than si, ke sima vrama te sityuvav, anglicko, thaj francicko shib.
<b>G</b>	Jekh amal akhardasma ando Francicko Them, hoj pe duj kurke te zhas avri te bashavas. Ba anda kadi vrama shtar bersh kerdyilas, chacho dromipe. Kado akharav kade, hoj le bigranyicako chacho slobodipesko zumavipe.
<b>H</b>	Nichi, kado jekh kaver falo trajo si, ande soste chi resel andre jekh baro kamipe, kaj trubul sama te les pe jekh zhuvlyi. Ba kothe ande sako minuti kamimo simas ande sako zhuvlyi. Jokhar vi tele ashilem kathar muro gruppo misto jekh shej, lasa simas unyi dyesa, thaj lemma, thaj gelemtar majdur – chi zhanav, kaj – te rodav mure amalen. Pala duj kurke pe jekh shtacija rakhlemle. Bari sas e lossh, ke telefono, kodo nas – shaj gindis, no kasavo-j jekh chacho dromipe.

(Zvoro: <http://www.sosinet.hu/2014/05/05/vorbisaripe-bordas-peter-basszusgitaroshosa-kon-jekh-tashkasa-phirdas-ande-o-franciako-them/> Iskirisardasles: Nótár Ilona, Boldasles: Forgács Marietta, Perdal iskirisardasles: Lakatos Szilvia)

<b>0.</b>	<b>11.</b>	<b>12.</b>	<b>13.</b>	<b>14.</b>	<b>15.</b>	<b>16.</b>	<b>17.</b>
<b>C</b>							

<b>11.</b>	<b>12.</b>	<b>13.</b>	<b>14.</b>	<b>15.</b>	<b>16.</b>	<b>17.</b>	<b>Max.</b>	<b>Elért</b>
							7	

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

### III. Ginav e hertija, thaj iskirisar andre, hoj chacho si vaj naj chacho kodo mondato, so ginadan! Jekh (X) aba kerdam!

#### E Mali

Sas, kaj nas, sas jokhar jekh shejori. Mali busholas. Na dulmut jekh cino shavoro kodo phendas mange, ke kodola paramichi, save na kade kezdisajven, ke „Sas, kaj nas...”, chi na naj chache. Kadi pale jekh chachi paramicha si.

Vi e Mali chachi sas, thaj vi kade phendas avri lako anav kongodi, kon pinzharnasla. Numa duvar ande'kh bersh o Rotalyiko, o lilavalo, kana kipoški hertija andas lake. Atunchi na kade das lake dyes, sar sityilas, kana phujatar zhalas thaj pizdelas e zeleno rotalyi pasha peste pala sako mizmeri:

- T'aves baxtalyi, Mali! Meg si tut tyi grila? Av thaj zhutisar mange andre te shudav le zhurnalura, adyes che phari-j muri trasta!

E Mali sagda losshasa nashlas, thaj andel duje vechinonge poshtake kutija voj pestar shudas andre le zhurnalura, grizhasa te na patyarenpe kethane, thaj ande kadi vrama kasavi mosura zumadas te lel peske opre, sar sityile le bare. Ke e Mali feri akanak nachilas desh bershengi, de kodo zhanglas mishto, ke o zhurnalo jekh si andal maj vazhni butya. Vi o papo, kon unyivar avilas lende la mamivasa, zurali facasa las o zhurnalo ande pesko vast pala mizmeresko xaben, pala kodo, ke lokhes pe pesko nakh shutas le barnavo jakhengi glazha. Milnosajlas ando baro bordovo foteli, thaj lokhes, rajikanes avri puterdas o zhurnalo, t'avel maj milno, kaj e Mali nashtig zhalas pala leste. Atunchi numa tordyolas jekh cerra angla foteli, thaj dikhelas le papos sar maj dur kerdyol pestar, thaj zhanglas, ke chi kodi chi lelas sama, pesko naj ando nakh te pizdelas. So naj slobodo le shejorange. E Mali na butivar sityilas kado te kerel, de o papo aba vi anda kodo zhanglas kethane te cirdel peske princhanya, kana xarundas pesko nakh. Atunchi zurale glasosa phendas lake:

- No, de Mali, aba shaj zhanesas, ke numa la vulyicake shavora sityile te pizden o naj ande pengo nakh!

E Mali zhanglas kado mishto, ke o papo kasavo butivar phendas aba lake, numa kodo chi zhanglas, kon shaj aven la vulyicake shavora. Kathar o papo chi tromalas te pushel, e grila, kon Sibil busholas, thaj kon la Malijako amal sas thaj tela plopo beshelas ande paluni bar, chi voj chi zhanglas khanchi palpale te phenel lake.

*(Zvoro: Molnár Krisztina Rita: Maléna kertje (kotor). Naphegy Kiadó, Budapest, 2013. –  
Boldasles: Arató Máttyás, Perdal iskirisardasles: Lakatos Szilvia)*



--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**(X) E shejori Mali busholas.**

**chacho si (1) naj chacho (0)**

**(18)** O lilavalo pizdelas e rotalyi pasha peste.

chacho si (1) naj chacho (0)

**(19)** E Mali sagda losshasa nashlas te zhutisarel.

chacho si (1) naj chacho (0)

**(20)** E shejori aba nachilas deshupanzh bershengi.

chacho si (1) naj chacho (0)

**(21)** Lako papo zhurnalo las ande pesko punro.

chacho si (1) naj chacho (0)

**(22)** O papo kethane zhanglas te cirdel peske  
princhanya.

chacho si (1) naj chacho (0)

**(23)** E Mali chi zhanelas, hoj kon shaj aven la  
vulyicake shavora.

chacho si (1) naj chacho (0)

**(24)** E Sibil tela plopo beshelas ande paluni bar.

chacho si (1) naj chacho (0)

**(25)** E grila chi zhanglas khanchi palpale te  
phenel la shejorake.

chacho si (1) naj chacho (0)

<b>X.</b>	<b>18.</b>	<b>19.</b>	<b>20.</b>	<b>21.</b>	<b>22.</b>	<b>23.</b>	<b>24.</b>	<b>25.</b>
<b>I</b>								

<b>18.</b>	<b>19.</b>	<b>20.</b>	<b>21.</b>	<b>22.</b>	<b>23.</b>	<b>24.</b>	<b>25.</b>	<b>Max.</b>	<b>Elért</b>
								<b>8</b>	

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**IV. Ande kadi butyi hamisardam le tekstura. Shuvle pala jekhavreste andej lashi vrama! Jekh (0) aba kerdam!**

**Le kinaikone chasaresko elefanto**

<b>A</b>	- Avri phirel perdal po vesh ko baro mochari thaj xal le vadnone bambusoske frishni kranzhi, anda kodo zhuvel – phende le terne, so pala sogodeste zhangle, so ando Lai-Hai pecisajlas. Le bare numa cirdenas pengo muj, apoj chi na chi dine dyes le phure elefantoske.
<b>B</b>	- Sultana Raja! Lasha amala! Ande kado minuto vi o Sultan Raj opre pinzhardas le Li-s, de numa phurdelas peske bare nakhesa, thaj boldyilas, sar cirdas pesko muj, peski pori mishkime lokhes gelastar. - Dikhen sosko-j? – cipisarnas xolyarnyika le manusha. – Le legmajnasul pedo andej Kina!
<b>C</b>	<i>Andej Kina si jekh cino foro, kade bushol: Lai-Hai. Le foroske manusha sako detehara butivar maladyile jekh brigasle, bikedveshnone elefantosa, kon sagda pe la vulyicako mashkar phirelas thaj chi primindas khanyikasko najisaripe. - Sosko phutyardo si! – phende le manusha.</i>
<b>D</b>	Jokhar reslas anda sheruno foro o Li, le shele bershengo paramichari. Le Lai-Hai-eske manusha ande'kh baro zhape ingerde perdal po foro. O elefanto mostar lende avelas. O Li tordyilas, opre pizdas le zurales bare jakhengi glazha pe pesko nakh, chundindaspe thaj zhalas pasha elefanto. Vi voj chudindaspe thaj dikhelas le Li-s. Kana zurales pasha resle karing jekhavreste, but pishloginas pe jekhavres thaj tela kadi vrama numa pe kodi gindinaspe, kathar pinzharen jekhavres. Po agor o Li losshasa cipindas:
<b>E</b>	- Te zhanas, sostar si kasavo phutyardo? – phende kaverzhene. – Najles amala, khanyikaske naj drago, chisoski funkcija najles, chi butyi chi kerel. - Chi kerel butyi? – bare dikhle le manusha. Atunchi anda soste zhuvel?
<b>F</b>	- Naj so te chudintume pe kadi – phendas o phuro paramichari – kado elefanto le anavalo Sultan Raj si, le anavalo vadasi, le kinaikone chasaresko maj lasho elefanto. Andel chasareski avlina anda somnakuno tejari xalas thaj anda somnakuni bradyi pelas, thaj kana me simas o maj cino sluga andej avlina, atunchi mange trubulas te kerav lesko pato andal maj sungale chara.

(Zvoro: Erdős László: *Le kinaikone chasaresko elefanto* . Ifjúsági könyvkiadó, 1955.  
Boldasles thaj perdal iskirisardasles: Arató Mátyás)

<i>0.</i>	<b>26.</b>	<b>27.</b>	<b>28.</b>	<b>29.</b>	<b>30.</b>
<i>C</i>					

<b>26.</b>	<b>27.</b>	<b>28.</b>	<b>29.</b>	<b>30.</b>	<b>Max.</b>	<b>Elért</b>
					<b>5</b>	

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

		pontszám	
		maximális	elért
I. Olvasott szöveg értése	I. feladat	10	
	II. feladat	7	
	III. feladat	8	
	IV. feladat	5	
<b>VIZSGAPONT ÖSSZESEN</b>		<b>30</b>	

\_\_\_\_\_

dátum

\_\_\_\_\_

javító tanár

	pontszáma <b>egész számra</b> kerekítve	
	elért	programba beírt
I. Olvasott szöveg értése		

\_\_\_\_\_

dátum

\_\_\_\_\_

dátum

\_\_\_\_\_

javító tanár

\_\_\_\_\_

jegyző

Megjegyzések:

1. Ha a vizsgázó a II. írásbeli vizsgarész megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
2. Ha a vizsga az I. vizsgarész teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a II. vizsgarésszel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!

Azonosító  
jel:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2018. október 25.**

# LOVÁRI NYELV

## EMELT SZINTŰ ÍRÁSBELI VIZSGA

2018. október 25. 14:00

### II. Nyelvhelyesség

Időtartam: 50 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

**EMBERI ERŐFORRÁSOK MINISZTERIUMA**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## Fontos tudnivalók

A vizsgázó először figyelmesen olvassa el az adott feladat utasítását, majd nézze meg a *nullával (0) jelölt mintamegoldást!* Az utasítást és a mintamegoldást pontosan követve a megfelelő helyre írja be megoldását! A nem megfelelő helyre és nem egyértelműen leírt, illetőleg nem egyértelműen olvasható megoldásokat a javító tanár az értékelésnél nem veheti figyelembe.

Ha a vizsgázó ugyanarra a kérdésre egymást kizáró tartalmú megoldásokat ad, azokra nem kap pontot.

Mivel minden feladat eredeti lovári szöveghez kapcsolódik, előfordulhat, hogy a vizsgázó több szót nem ismer. Az ismeretlen szavak egy részének szövegbeli jelentését a szövegkörnyezetből kikövetkeztetheti, de megértésük nem feltétlenül szükséges a feladat helyes megoldásához. Ezért csak azokat az információkat keresse meg a szövegben, amelyekre a feladat rákérdez!

Ahol a feladat megoldásához táblázat készült, a vizsgázó kizárólag a táblázatba írja be a megoldását. Csak akkor írjon a szövegbe, ha az utasítás és a mintamegoldás kifejezetten erre utal!

Ahol a vizsgázónak saját szavaival kell válaszolnia a kérdésekre, ügyeljen arra, hogy válassza a szövegre támaszkodjon, és tömör legyen, de terjedjen ki minden kért információra!

A vizsgázó az egyes feladatok megoldása után olvassa el még egyszer az egész szöveget úgy, hogy az a megoldásokkal együtt teljes egészet alkosson!

A vizsgázó módosíthatja a már leírt megoldását. Ebben az esetben egyértelműen húzza át, és jól megkülönböztethetően írja mellé a módosított megoldást, mert csak az így beazonosítható módosítás fogadható el az értékeléskor!

A vizsgázó a feladatlpra ne írja rá a saját nevét!

A vizsgázó megválaszthatja a feladatok megoldásának sorrendjét.

A feladatok megoldásához segédeszköz nem használható.

**Jó munkát kívánunk!**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**I. Shuv le vorbi andre lashi forma, sar trubul te hasnisaras len andre mondataura!  
Jekh (0) aba kerdam!**

**Ando muro gav**

<p><b>(0) luludyi</b></p> <p><b>(1) mure</b></p> <p><b>(2) parno</b></p> <p><b>(3) patradyasa</b></p> <p><b>(4) shejango</b></p> <p><b>(5) kerdas</b></p> <p><b>(6) shukar</b></p> <p><b>(7) murshenga</b></p> <p><b>(8) phralenga</b></p> <p><b>(9) bara</b></p> <p><b>(10) ando</b></p>	<p>Ando muro gav but-but <b>(0) <u>luludya</u></b> thaj kasht si. Sakofalo shaj arakhen kathe: si ruzha, tulipanto, krizanteno, thaj so muri mami majfeder kamel e parni orgona thaj e ibolya. Kadal luludya ando gav le manusha beshadine pej vulyica. Andej <b>(1)</b>_____mamivaki bar si but <b>(2)</b>_____orgoni thaj lilavi ibolyi. Me zurales kamav lengi sung. Kana kadal luludya luludyaren me aba zhanav, hoj avilas e primavara thaj na pa but kathe si vi e <b>(3)</b>_____. Ando muro gav patradyine le rom thaj le shavora kethane aven andej gaveski kirchima thaj kothe vorbisaras, hoj kaj savo kher zhas anglunes le romnyan, le <b>(4)</b>_____, tele te shoras parfumsosa so ame <b>(5)</b>_____anda ibolya thaj anda orgona, le terne shave vi pajesa getosaren, savi shej fajol lenge kodola tele shoren pajesa. Le sheja, le romnya manro, guglipe, kolakura peken thaj amen imbisaren. Muri mami thaj muri dej, mure ehta phenya <b>(6)</b>_____opre uravenpe thaj zhukaren amen. Muro papo, muro dad thaj mure duj phrala le <b>(7)</b>_____kethane andej kirchima maladyilam thaj vorbisardam, hoj anglunes kaj amaro kher aven, ke mure phenyan sa si piramno, pala kodo kaj mure duje <b>(8)</b>_____piramnya zhas. Man inke naj piramnyi, ke me inke cino shavoro sim, de me kodo gindisarav, hoj me aba <b>(9)</b>_____shavo sim, ke vi man si jekh glazha ande so muri mami kerdas mange anda ibolya sungaslo paji, thaj zhanav vi shukar gilyi so <b>(10)</b>_____ovoda sityilem anda kodo gindisarav, hoj me aba majna chacho mursh sim!</p>
---	--

(Zvoro:Lakatos Szabina)

<b>1.</b>	<b>2.</b>	<b>3.</b>	<b>4.</b>	<b>5.</b>	<b>6.</b>	<b>7.</b>	<b>8.</b>	<b>9.</b>	<b>10.</b>	<b>Max.</b>	<b>Elért</b>
										<b>10</b>	

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## II. Alosar avri mashkar le shtar vorbi, e lashi vorba! Somnosar! Jekh (0) aba kerdam!

### Aven dujfalicki manusha

Jekhfalo manush vi (0) **andej** ratyi kodo phenel: detehara avla, pekela o kham, avel o mizmeri pherdes nurossa; thaj chaches kade avla; atunchi asharel le (11)\_\_\_\_\_, phenel: muro trajo si ande le (12)\_\_\_\_\_ nuro, thaj vi kade ashola! Palunes, kana avela pale e ratyi, phenel: sas man somnalo dyes, zhi-akanak inkrel kodolesko shukaripe, najis (13)\_\_\_\_\_Devleske! Thaj kodo manush chi (14)\_\_\_\_\_chikana o tunyaripe!

Kaverfalo manush vi deteharate dukhades phenel: ratyi sas, pherdes kale xoxavipesa; thaj daranes phenel ando mizmeri: ratyi avla pale, tunyarikone (15)\_\_\_\_\_; thaj kana avel chaches e ratyi, phenel: sas chacho fundo (16)\_\_\_\_\_darake, aketa: muro trajo (17)\_\_\_\_\_si dukhade nasulipesa; palunes, kanak pale avel o nevo dyes, phenel: mura (18)\_\_\_\_\_tragedija zhi-akanak resel! Thaj kodo manush nashtig te pinzharel o nuro!

*Apol na e lyuma si dujfalicko, numa le manushengo alosaripe:  
vi andej ratyi o mizmeri dikhel, vaj vi ando mizmeri e ratyi dikhel.*

(Zvoro:[http://www.kethanodrom.hu/index.php?option=com\\_content&view=article&id=3337:jin-thaj-jang&catid=76:forditasok&Itemid=89](http://www.kethanodrom.hu/index.php?option=com_content&view=article&id=3337:jin-thaj-jang&catid=76:forditasok&Itemid=89), Iskirisardasles: Pató Selam, Perdal iskirisardasles: Lakatos Szilvia)

(0)	A) ando	<b>B) andej</b>	C) andel	D) anda
(11)	A) Del	B) Devlestar	C) Devles	D) Devleski
(12)	A) khamesko	B) khameski	C) khameska	D) khamesa
(13)	A) le	B) o	C) la	D) le
(14)	A) pinzharas	B) pinzhardam	C) pinzhares	D) pinzharel
(15)	A) jilo	B) jilesa	C) jileska	D) jileski
(16)	A) muri	B) muro	C) mura	D) mure
(17)	A) pherda	B) pherde	C) pherdi	D) pherdo
(18)	A) ratyi	B) ratyatar	C) ratyaki	D) ratyako

<b>0.</b>	<b>11.</b>	<b>12.</b>	<b>13.</b>	<b>14.</b>	<b>15.</b>	<b>16.</b>	<b>17.</b>	<b>18.</b>
<b>B</b>								

<b>11.</b>	<b>12.</b>	<b>13.</b>	<b>14.</b>	<b>15.</b>	<b>16.</b>	<b>17.</b>	<b>18.</b>	<b>Max.</b>	<b>Elért</b>
								<b>8</b>	



--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**III. Savi vorba telal si cirdi, kodi perdal trubul te iskiris, hoj lashi t'avel!  
Jekh (0) aba kerdam!**

**Romengo Phutyarimasko Dyes**

Ando oktoberi po 19-to dyes sas **(0) (andej)** Ungriko Them le Romengo Phutyarimasko Dyes. But zhene kidepe kethane, te vazden opre pengó shero angla **(19) la** gazhe, ke ame roma, phutyarde sam, ande amaro romanipe. Vi shaj avas phutyarde, sostar? Ke shov shela bersh, kathe sam ando Ungro, thaj majbut shela bersh, andej Europa. Amen but shela bersh tele pizdenas, but sogodi nasulipe kerde aba amenge, ba shaj sikavas **(20) lengi**, ke ame vi atuchi opre sheresa phirkerasas andel sako them, ke si amen bari, zurali kultura, thaj **(21) zurale** jilo. Phutyarde shaj avas, ke but kasave roma si mashkar amende, kon bare shkoli phirde avri, thaj but kasave roma si andej intrego lyuma, kon but **(22) butyako** keren, misto rom, thaj opre inkren **(23) amaro** kultura. Phutyarde sam? Ova. Si te avas phutyarde, ke pa amaro trajó si vorba. Kasavo nepeto, sar le rom, kas chi zhangle tele te shilaven chi dulmut, chi akanak, ke si ande amende but jekhkethanipe ando jilo, ando duxo. Me kade **(24) gindisares**, shaj avas phutyarde ande kadi chorri vrama, kana phares, ba patyivales opre zhanas te inkras amen. Me dorisarav sakone **(25) romeska** avri inkripe, zor thaj zuralo duxo kaj kodo, tena del opre pesko phutyaripe, ke savo nepeto zuralo si ande pesko duxo, kodo shaj avel barvalo thaj baxtalo ande **(26) peski** trajó.

(Zvoro: [http://www.kethanodrom.hu/attachments/article/3354/K%C3%B6z%C3%B6s%20%C3%A9t%202014\\_2.pdf](http://www.kethanodrom.hu/attachments/article/3354/K%C3%B6z%C3%B6s%20%C3%A9t%202014_2.pdf), Iskirisardasles:Nagy Gusztáv, Perdal iskirisardasles: Lakatos Szilvia)

**(0) andej                      ando**

<b>(19)</b> la		<b>(23)</b> amaro	
<b>(20)</b> lengi		<b>(24)</b> gindisares	
<b>(21)</b> zurale		<b>(25)</b> romeska	
<b>(22)</b> butyako		<b>(26)</b> peski	

<b>19.</b>	<b>20.</b>	<b>21.</b>	<b>22.</b>	<b>23.</b>	<b>24.</b>	<b>25.</b>	<b>26.</b>	<b>Max.</b>	<b>Elért</b>
								<b>8</b>	

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**IV. Iskirisar perdal le vorbi, save avri lam mashkar le majbut, ande dulmutani vrama!  
Jekh (0) aba kerdam!**

**Muri butyi**

Butyi (0) kerdem/kerdom ando foro andej oficija, me sekretarica sim. Butyi kerav po kompjutero. Andej oficija trinzhenesam. Jekh gazhi, jekh gazho thaj me. Muri butyi si, hoj le dokumentumura, le anava, le informaciovura ando kompjutero te ingrav. E Liza (27)\_\_\_le lila, O Janosh po telefono inkrel o kontakto. Von aba panzh bersh keren butyi kethane, me numa na dulmut avilem kathe andej oficija. Pej butyi sakon drago si thaj (28)\_\_\_man. But vorbisaras, sikana kethane kiravas thaj xas. Adyes angla mizmeri avla jekh vorbisaripe kaj amari sheruni e Norika (29)\_\_\_amenge, hoj po krechuno (30)\_\_\_jekh baro dyes. Kaj sakon anel pesa varisoski pampushka, sendvichura, thaj pipe. Sakon shaj (31)\_\_\_pesa varikas, peska amalica vaj amales, romes, romnya, shavores. Me (32)\_\_\_maj makosho kolako, thaj ratyija, (33)\_\_\_manca muro rom o Bertalan. Vi voj butyi kerel, ando nasvalengo kher, sastyari (34)\_\_\_po intenzivosko klaso. Siame duj shavora, o jekh si panzh bershengo, lesko anav Berci si, thaj siame jekh cini shej e Dorotya, voj trin bershengi si. Zurales (35)\_\_\_muri familija thaj vi muri butyi, ke lashe manushenca shaj kerav butyi.

(Zvoro:Lakatos Szabina)

(0) – kerav	- kerdem/kerdom
(27) – iskirisarel	-
(28) – zhutisaren	-
(29) – phenel	-
(30) – keras	-
(31) – anel	-
(32) – ingrav	-
(33) – avel	-
(34) – si	-
(35) – kamav	-

27.	28.	29.	30.	31.	32.	33.	34.	35.	Max.	Elért
									9	

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

		pontszám	
		maximális	elért
II. Nyelvhelyesség	I. feladat	10	
	II. feladat	8	
	III. feladat	8	
	IV. feladat	9	
<b>Feladatpont összesen</b>		<b>35</b>	
<b>VIZSGAPONT ÖSSZESEN</b>		<b>30</b>	

\_\_\_\_\_

dátum

\_\_\_\_\_

javító tanár

	pontszáma <b>egész számra</b> kerekítve	
	elért	programba beírt
I. Olvasott szöveg értése		
II. Nyelvhelyesség		

\_\_\_\_\_

dátum

\_\_\_\_\_

dátum

\_\_\_\_\_

javító tanár

\_\_\_\_\_

jegyző

**Megjegyzések:**

- Ha a vizsgázó a III. írásbeli vizsgarész megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
- Ha a vizsga a II. vizsgarész teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a III. vizsgarésszel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!

Azonosító  
jel:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2018. október 25.**

# LOVÁRI NYELV

## EMELT SZINTŰ ÍRÁSBELI VIZSGA

2018. október 25. 14:00

### III. Hallott szöveg értése

Időtartam: 30 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

**EMBERI ERŐFORRÁSOK MINISZTERIUMA**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## Fontos tudnivalók

**Ande kado kotor nashtig hasnalis alavari!**

Lasho dyes!

Akanak romanes ashunesa le vorbi.

O egzameno andal trin butya tordyol.

Sako butyi duvar ashunesa.

Angla – thaj pala sako butyi muzika glaso si.

Anglunes ashunesa e intrego vorba.

Pala vorba shaj keres butyi.

Apal pala kodo shaj ashunesa e vorba andel trin kotora.

Vi pala dujto ashunipe das dosta vrama te kontrolisares tyiri butyi.

Situ tranda percura pe trin butya.

But baxt dorisarav tuke!

**Lashi butyi dorisaras!**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## I. Angluni butyi

**Dikh e hertija! Akanak ashunesa le vorbi, haj de дума pel pushipe!  
Po angluno pushipe sikavas tuke, hoj so si e lashi vorba. Situ dosta vrama te dikhes e hertija.**

**(0) Kaj gelas e cini shejori? ..... Ando vesh .....**

**(1) Kaj sas o vesh? .....**

**(2) Sode phrala sas la shejora? .....**

**(3) So ingerde penca ando vesh? .....**

**(4) Kon nashelas angla lende? .....**

**(5) Kastar daralas e shejori? .....**

**(6) Sode cine kanrale bale sas? .....**

**(7) So kidelas la shejorako dad? .....**

**(8) Kas sunusardas zurales e shejori? .....**

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	Max.	Elért
								8	



--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## II. Dujto butyi

Alosar avri mashkar le duj butya, A vaj B si o lasho! Po angluno pushipe sikavas tuke, hoj so si e lashi vorba. Situ dosta vrama te dikhes e hertija.

	A	B
(0)	<b><u>O Kolompár Ferenc andej fabrika gelas butyi te rodel.</u></b>	<b><u>O Kolompár Ferenc andej univerzíteta gelas butyi te rodel.</u></b>
(9)	O Ferenc ashundas, hoj shusho butyako than si ando Nyamcicko Them.	O Ferenc iskirisardas, hoj pherdo butyako than si ando Nyamcicko Them.
(10)	O mursh but shukar vorbi ashundas pa nyamcicka manusha.	O mursh but nasul vorbi phendas pa nyamcicka manusha.
(11)	Leske amala thaj nyamura desh bersh ando Nyamcicko Them beshen.	Leske amala thaj nyamura bish bersh ando Rusicko Them beshen.
(12)	Le Ferences si ekonomicko diploma thaj zhanel romanes thaj nyamcicka.	Le Ferences naj ekonomicko diploma thaj zhanel rusicka thaj nyamcicka.
(13)	Andej fabrika ginadyari trubuj.	Andej fabrika biknari trubuj.
(14)	E Marica vi khere ginadyari sas, panzh bersh kerdas aba kadi butyi.	O Ferenc vi khere ginadyari sas, panzh bersh kerdas aba kadi butyi.
(15)	Najles tradimasko lil, chi kamel te tradel.	Siles tradimasko lil zurales kamel te tradel.
(16)	O Ferenc kamel le romnyanca butyi te kerel, te khelel.	O Ferenc kamel le manushenca butyi te kerel, te vorbisarel.
(17)	E fabrika shonestar duj ezera potyinel.	E fabrika bershestar trin ezera potyinel.
(18)	O Kolompár Ferenc unyivar vi savatone trubuj butyi te kerel.	O Kolompár Ferenc unyivar vi kurke trubuj butyi te kerel.

0.	9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.	16.	17.	18.
A										

9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.	16.	17.	18.	Max.	Elért
										10	



--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

		pontszám	
		maximális	elért
III. Hallott szöveg értése	I. feladat	8	
	II. feladat	10	
	III. feladat	7	
<b>Feladatpont összesen</b>		<b>25</b>	
<b>VIZSGAPONT ÖSSZESEN</b>		<b>30</b>	

\_\_\_\_\_

dátum

\_\_\_\_\_

javító tanár

	pontszáma <b>egész számra</b> kerekítve	
	elért	programba beírt
I. Olvasott szöveg értése		
II. Nyelvhelyesség		
III. Hallott szöveg értése		

\_\_\_\_\_

dátum

\_\_\_\_\_

dátum

\_\_\_\_\_

javító tanár

\_\_\_\_\_

jegyző

Megjegyzések:

1. Ha a vizsgázó a IV. írásbeli vizsgarész megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
2. Ha a vizsga a III. vizsgarész teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a IV. vizsgarésszel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!

Azonosító  
jel:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2018. október 25.**

# LOVÁRI NYELV

## EMELT SZINTŰ ÍRÁSBELI VIZSGA

2018. október 25. 14:00

### IV. Íráskészség

Időtartam: 90 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

**EMBERI ERŐFORRÁSOK MINISZTERIUMA**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## Fontos tudnivalók

**Ügyeljen a megadott szószámra!**

**Amennyiben a létrehozott szöveg jelentősen eltér (rövidebb, hosszabb) a megadott szóintervallumtól, az pontlevonással jár.**

A vizsgázó először figyelmesen olvassa el az adott feladat utasítását, irányító szempontjait, és csak azután lásson a feladat megoldásához!

Ajánlatos piszkozatot írni, de időt kell hagyni a tisztázat leírására is. Természetesen a piszkozat is csak lovári nyelven készülhet. A tisztázat leírása után a piszkozatot egyértelműen és teljes terjedelmében át kell húzni. Az értékelés *kizárólag a tisztázat* alapján történik. Ha a vizsgázó nem írt piszkozatot, akkor természetesen az tekintendő tisztázatnak, amit leírt.

A feladat kidolgozásakor a vizsgázó törekedjen a megadott kommunikációs cél elérésére, és érintsen minden irányító szempontot! Ügyeljen a minimális terjedelem elérésére, de ne haladja meg jelentősen a maximális terjedelmet sem!

Szótárt csak végső esetben használjon, igyekezzen saját aktív szókincsére támaszkodni! Felhasználhatja az irányító szempontokban megjelenő kifejezéseket is.

A fölösleges szótárhasználat sok időt vesz el, és megnöveli a tévedés lehetőségét.

A feladatlpra a megoldásokon kívül más információt (pl. saját név) nem szabad írni.

A vizsgázó megválaszthatja a feladatok megoldásának sorrendjét.

A feladatok megoldásához nyomtatott szótár használható.

**Jó munkát kívánunk!**













